

00 2000 1
philharmonie
de lorraine

La Philharmonie de Lorraine

25, avenue Robert Schuman B.P. 30451 57008 Metz cedex 1

Tél. billetterie : 03 87 66 67 67 - Fax : 03 87 65 69 36

Syndicat Mixte subventionné par la Ville de Metz,
le Conseil Régional de Lorraine et le Ministère de la Culture





Le Club Entreprises de la Philharmonie de Lorraine, créé en mai 1999, a pour vocation de réunir des entrepreneurs désireux de promouvoir l'image de leur société en devenant les mécènes et partenaires privilégiés de la Philharmonie de Lorraine, premier ambassadeur culturel de la Région.

En soutenant et en développant les activités artistiques de l'orchestre, les entreprises partenaires concourent à la renommée nationale et internationale de la Philharmonie de Lorraine tout en bénéficiant de sa notoriété et de son image. Depuis la saison 99'2000, le Club Entreprises soutient activement la politique de l'orchestre en direction du Jeune Public.

Membres Partenaires

BANQUE POPULAIRE DE LORRAINE
GROUPE MALAKOFF, Direction Régionale Est
SOGENAL, Groupe de la Moselle
SPIE TRINDEL, Direction Régionale Lorraine Champagne Ardenne

Membres Adhérents

BNP PARIBAS
CRÉDIT AGRICOLE DE LORRAINE
FRANCE TELECOM, Direction Régionale de Lorraine
LOGIEST
SNCF, Direction de Metz-Nancy
VIESSMANN

La Philharmonie de Lorraine

Direction Sun-Young LEE

LES PLANÈTES

Vendredi 20/ Samedi 21 avril 2001 à **20h30**

Arsenal Grande Salle Metz

John Williams La Guerre des Étoiles

Gustav Holst Les Planètes

Avec le Chœur de Femmes Nicolas de Grigny

Direction : Jean-Marie Puissant

C e c o n c e r t e s t p a r r a i n é p a r
L A B A N Q U E P O P U L A I R E D E L O R R A I N E

LA GUERRE DES ÉTOILES

JOHN WILLIAMS (1932)

Capable de s'adapter avec virtuosité à tous les genres cinématographiques, John Williams est considéré comme le symbole de la renaissance musicale du cinéma hollywoodien. Avec trois oscars, huit citations au palmarès de l'Académie et deux Emmis, il reste le musicien attiré des super-productions. En cela, il est l'héritier direct des grands compositeurs dramatiques hollywoodiens des années 40.

Au carrefour des influences (Stravinsky surtout), John Williams se ménage une part d'originalité dans une approche nouvelle du mode dramatique. Refusant l'usage du leitmotiv et la séduction des arrangements stéréotypés, il rend, avec un grand luxe de moyens, la densité de l'effort dramatique.

John Williams utilise la musique avec une grande délicatesse. Les morceaux composés pour la Guerre des étoiles annonçaient le retour de la musique symphonique dans les films de Hollywood. C'était merveilleux à la fin des années 70, d'entendre soudain la formidable puissance, l'éclat des cuivres, le martèlement des timbales et le tourbillon effréné des cordes, après des centaines de ballades pop ou de musique rock.

L'ouverture de la Guerre des étoiles a une allure héroïque et épique. Elle annonce le début d'une longue narration - mais une fois les fanfares et le célèbre thème épuisé, une seule mélodie interprétée par les bois subsiste dans le silence, comme un enfant perdu dans ses rêves en regardant les étoiles.

Dans les films La Guerre des étoiles, la musique de John Williams a joué un rôle majeur en permettant à Lucas de donner libre cours non seulement à son style solennel et grandiose mais d'exprimer aussi des émotions plus sérieuses : par exemple, les divers thèmes lyriques illustrant le désir de la princesse Leia de sauver les forces rebelles et la quête de Luc, la musique sombre, railleuse, dominante de l'empire, etc. Les morceaux de Williams ont eux aussi attaché Lucas lui-même aux notions mythiques et métaphysiques inhérentes à ses idées originales.

En fait, rien à voir avec la conception, somme toute, d'une musique identique à l'âge d'or d'Hollywood. Le malaise et la séduction provoqués par l'ample musique dramatique sont avec John Williams beaucoup moins implicites dans l'idée du film. Nous dirons qu'elle est incidente et que, tout en gardant l'extériorité instrumentale, harmonique et rythmique du modèle, elle appartient davantage au rythme et au découpage du film. Elle est inhérente aux besoins du film et non à l'idée que l'on peut se faire du romanesque, toile de fond du récit.

SUN-YOUNG LEE

CHEF D'ORCHESTRE

Chef permanent de l'Orchestre Philharmonique du Ploiesti (Roumanie) et chef associé du Oshawa-Durham Symphony Orchestra (Canada) Sun-Young Lee est née à Séoul. Elle commence sa formation musicale à la prestigieuse Académie de Musique et des Arts de la ville natale où elle se distingue avec des premiers prix en piano, musique de chambre, composition et direction d'orchestre.

Lauréate de plusieurs prix et bourses en Corée, elle poursuit ses études en Europe. En France, elle obtient un premier prix de direction d'orchestre au Conservatoire National de Région de Reims. A l'école Normale de Musique de Paris, elle obtient à l'unanimité, le diplôme Supérieur de Musique de Chambre. Elle travaille également au Conservatoire National Supérieur de Paris avec Michaël Levinas en classe d'analyse, Michel Merlet en écriture ainsi qu'avec Olivier Messiaen, Henri Dutilleux, Stockhausen...

En tant que chef d'orchestre, Sun-Young Lee a retenu l'attention de très grandes personnalités. Ainsi, elle a eu comme maîtres Manuel Rosenthal et surtout Sergiu Celibidache. Sun-Young Lee a suivi des stages de perfectionnement en Europe ainsi qu'en Amérique. Elle a parfait son métier auprès des maîtres Yuri Temirkanov, Myung-Whun Chung, Sergiu Comissiona et Leonard Slatkin, entre autres.

Parallèlement à la direction d'orchestre, Sun-Young Lee mène une carrière distinguée comme pianiste. Elle a perfectionné sa maîtrise de l'instrument à Vienne et à Salzbourg auprès d'Alexander Jenner et de Germaine Mounnier. En 1993, elle remporte le grand prix au Concours International de Musique de Chambre Henry Sauguet.

Sun-Young Lee a déjà dirigé de nombreux orchestre en Europe, en Amérique et en Asie. On a pu la voir, notamment, à la tête de l'Orchestre Philharmonique Silésien (Pologne), les solistes du Beethovenhalle, le Aspen Festival Orchestra, les Philharmonique de Brasov et de Ploiesti, l'Orchestre Symphonique de Québec, le Philharmonique National de Chihuahua, le Thirteen Strings Chamber Orchestra, le North Hungarian Symphony, l'Orchestre National de Tirgu Mures...

Régulièrement invitée au Canada, Sun-Young Lee a remporté de vifs succès avec plusieurs orchestres. Elle a également donné des concerts dans le cadre du Festival International de Busteni-Sinaria en Roumanie et aux festivals de Franche-Comté et d'Aspen ou encore aux Concerts Unesco de Paris.

Des engagements sont prévus avec plusieurs orchestres en Asie, l'Orchestre de l'Académie de Göteborg en Suède, Osahwa-Durham Symphony, Scarborough Philharmonic... Elle poursuit une relation privilégiée avec l'Orchestre de Chihuahua.

Enfin, Sun-Young Lee a effectué de nombreux enregistrements pour Radio France et pour la radio japonaise NHK.

misæen**scene**

design intérieur . mobilier

22 . rue wilson

— 57000 metz

téléphone . —

03 87 66 28 25

télécopie . —

03 87 66 29 33

design graphique . martial dambiant



PROCHAINS CONCERTS

Direction **Pierre-André Valade** **Vendredi 27 avril 2001**
Arsenal Grande Salle 20h30

CARTE BLANCHE À PHILIPPE HUREL

Richard Wagner	Siegfried-Idyll
Philippe Hurel	Memento pour Marc
Albert Roussel	Sinfonietta, pour cordes
Claude Debussy	Petite Suite

Direction **Jacques Lacombe** **Samedi 5 mai 2001**
Arsenal Grande Salle 20h30

TO BE OR NOT TO BE

CRÉATION

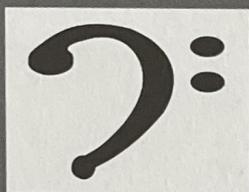
Pierre Thilloz	Macbeth Ouverture
Félix Mendelssohn	Songe d'une nuit d'été
Serge Prokofiev	Roméo et Juliette

INFORMATIONS - RÉSERVATIONS

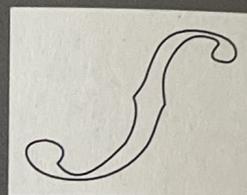
La Philharmonie de Lorraine
25, avenue Robert Schuman B.P 30451 57008 Metz cedex 1
e-mail : billetterie.pdl@wanadoo.fr
par courrier en nous adressant votre règlement à l'ordre du Trésor Public
par téléphone au 0387666767 (envoi des billets à domicile)
Magasins FNAC, Carrefour, France Billet
0 892 68 FNAC (2,21 F/mn) - 3615 BILLETEL (2,21 F/mn) - www.fnac.com
Réseau Ticketnet, Auchan, Virgin Mégastore
0 825 346 346 - 3615 TICKETNET - www.ticketnet.fr
Le soir du concert

LA CLEF DES CHANTS

... la musique en cadeaux ...



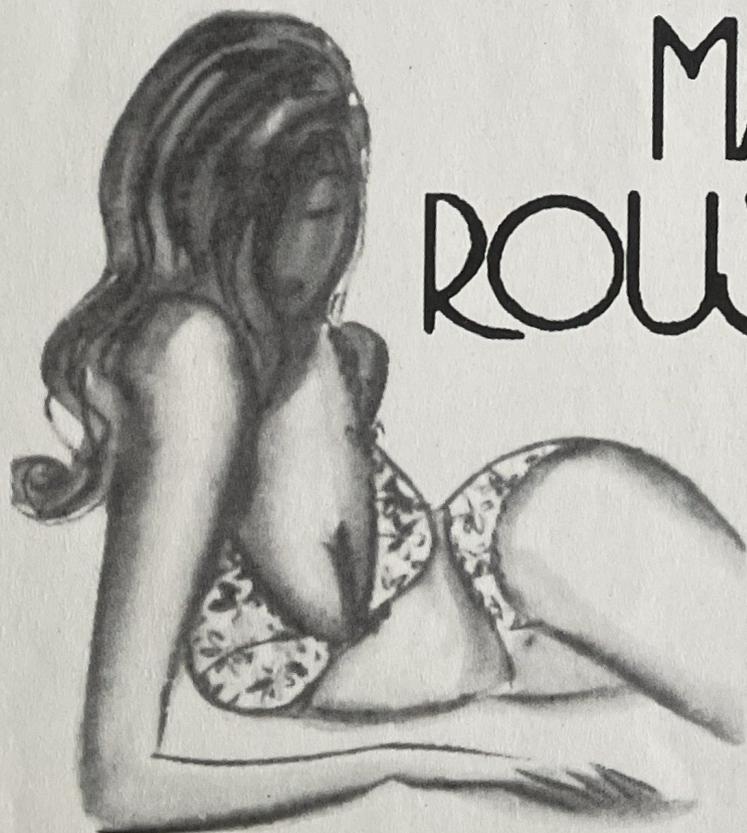
10-12, rue de la basse Seille
57000 METZ
Tél 0 387 365 165



Michel FABER

Luthier

...de l'instrument d'étude au violon de Maître ...



MAGGY ROUSSELLE

*Lingerie
Corseterie*

31 en Fournirue
57000 METZ

Tél. 03 87 75 27 23
Fax 03 87 36 85 63

LA PHILHARMONIE DE LORRAINE

Jacques LACOMBE
Directeur Musical
Pascal SCHWAN
Administrateur Général
Michel CHEVREUX
Administrateur Adjoint

Brigitte BERTELLE
Chargée de Communication
Marie-Pierre MACIAN
Chargée des Relations Publiques

Sandrine GEORGEL
Secrétaire de Direction
Leïla SOUDIEUX
Secrétaire

Marie MULLER
Responsable billetterie
Michel MOTARD
Régisseur

Jean-Christophe DIEUDONNÉ
Régisseur assistant
Thierry CLAUER
Technicien d'orchestre

VIOLONS

Denis CLAVIER
Super Soliste
Gérard HAUT
1^{er} Violon Solo
Marie-France RAZAFIMBADA
2^e Violon Solo
Takeshi TAKEZAWA
Violon Solo
Chef d'Attaque
des Seconds Violons
Delphine BIRGEL
Carole BRUÈRE-GARBARG
Florence CANTUEL
Nicole HARRISON
Elisabeth HAUT
Daniel HUE
Patricia JOUAN
Christiane KRIER
Elisabeth LEMAIRE
Bin LIU
Laurence MACÉ
Floriane MUYS
Véronique OUDOT
Anne PIETKA-DUVAL

Joël RAYNAUD
Caroline TAKEZAWA
Jean-Luc WALKOWIAK
Sophie WEITZEL-DELON

ALTOS

Serge THIS
1^{er} Alto Solo
Françoise
MUHLHAUSER-ADOLPHE
Marc BIDEAU
Frédéric BORDES
Alain CÉLO
Xavier DARSU
Fabienne KALISKY
Laurent TARDIF

VIOLONCELLES

Philippe BAUDRY
Violoncelle Solo
Lise TRUMPF
Violoncelle co-soliste
Cécile BOURDAIN-FESNAU
Olivier BOURREAU
Marie-Caroline DESSAIGNE
Christian KALISKY
Elisabeth SCHAEFER

CONTREBASSES

Jean-Pierre DRIFFORD
Contrebasse Solo
Yvan VAN ACKER
Jean-Marc COCHENET
Gilles DESMARIS
François GOLIN

FLÛTES

Sabine MOREL
Flûte Solo
Lydie CERF-FREDJ
Claire HUMBERTJEAN

HAUTBOIS

Sylvain GANZOINAT
Hautbois Solo
Pascal HEYRIES

Daniel KEYSER

CLARINETTES

Jean-Claude MADONI
Clarinete Solo
Jean-Marie DUBOIS
Christophe GENVRIN

BASSONS

Emmanuel DUVAL
Basson Solo
Géraed ODASSO
Hugues-François TALPAERT

CORS

Poste à pourvoir
Cor Solo
Henri BALSIO
Gérard LEMAIRE
Edmond MATTER
Philippe DUÉRAUD

TROMPETTES

Pierre WENISCH
Trompette Solo
Alexandre CLAUSSE
Jean-Paul GIROUD

TROMBONES

Georges KRAUS
Trombone Solo
Alain FELLY
Gaston MAILLEY

TIMBALES

Damien SAUREL

PERCUSSIONS

Nelly ERNST-LOUVIGNY
Serge MOCHÉ

HARPE

Marie-Paule PRADEL



Assurances HOFFMANN Cyrille

Agent Général

**CONSEIL EN ASSURANCES
PLACEMENTS FINANCIERS - RETRAITE**

118, boulevard Saint-Symphorien
57050 LONGEVILLE-LÈS-METZ

Tél. 03 87 66 21 30 - Fax 03 87 66 29 54

1, rue Clemenceau

57130 ARS-SUR-MOSELLE

Tél. 03 87 60 79 83 - Fax 03 87 60 79 98

AUTOCARS PIOT

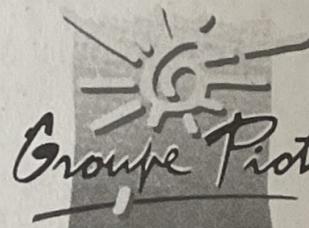
PONT-A-MOUSSON

B.P. 27

54700 PONT-A-MOUSSON

Tél. 03 83 81 11 34

Fax 03 83 82 31 74



11-13, rue du Grand Cerf

57000 METZ

Tél. 03 87 74 31 31

Fax 03 87 36 57 69

1, rue Louis Bertrand

54150 BRIEY

Tél. 03 82 46 04 42

Fax 03 82 46 04 42

B.P. n° 5

57118 SAINTE-MARIE-AUX-CHÊNES

Tél. 03 87 61 90 01

Fax 03 87 61 92 60

42, rue de Franchepré

54240 JËUF

Tél. 03 82 22 29 50

Fax 03 82 22 53 52

VOLVO

Venez changer d'avis sur **VOLVO**

S60



Dashboard



Spaceball

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

VOLVO

THEOBALD AUTOMOBILES

ZI de Berlange
57147 WOIPPY Cedex
Tél. 03 87 30 70 00

2, rue des Métiers - BP 60048
57972 YUTZ Cedex
Tél. 03 82 56 11 00

ZI Gutenberg
57200 SARREGUEMINES
Tél. 03 87 95 46 46

Le Souci de la Perfection...



STEINWAY & SONS

Concessionnaire exclusif



C. BECHSTEIN

FEURICH

SEILER

W. HOFFMANN

Boston

DESIGNED BY STEINWAY & SONS

PLEYBI

GAVEAU

RAMEAU

PARIS

MUSSARD

WILH. STEINBERG

G. Blondel
PARIS, BRUXELLES DEPUIS 1888

SAMICK

Le Conseil du Spécialiste

VENTE - ACCORDS - LOCATIONS

RÉPARATIONS - HARMONISATIONS

SERVICE CONCERT ET FESTIVAL

PIANOS

Thiell

FACTEURS DE PIANOS

Fournisseur et accordeur de l'Arsenal

METZ

2, place Jeanne-d'Arc

Tél. 03 87 37 01 01

FORBACH

13, rue Sainte-Croix

Tél. 03 87 87 02 23

C.S.M.M.
CHAMBRE SYNDICALE
DES MÉTIERS DE LA MUSIQUE

FAX: 03 87 87 02 21

Ouvert du mardi au samedi de 14 h. à 19 h. - les matinées sur rendez-vous